

Taudit ja terveydentilat -sanasto

suomesta englanniksi, ruotsiksi ja
venäjäksi



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
ahdistushäiriöt	anxiety disorders	ångeststörningar	тревожные расстройства
aids-dementia	aids related dementia	aidsrelaterad demens	СПИД-деменция
aivohalvaus	apoplexy	slaganfall	апоплексия
aivoinfarkti	stroke	hjärninfarkt	инфаркт
aivoverenvuoto	intracranial hemorrhage	hjärnblödning	кровоизлияние в мозг
akuuttihoito	acute care	akutvård	медицинское обслуживание и уход при остром заболевании
akuuttinen tila	acute condition	akut tillstånd	обострение
alaraajahaava	leg ulcer	bensår	язва ноги
alaraajojen laskimoiden vajaatoiminta	lower extremity venous insufficiency	venös svikt i de nedre extremiteterna	венозная недостаточность нижних конечностей
alaraajojen verenkiertohäiriö	cerebrovascular disorders	cerebrovaskulär störning	цереброваскулярные расстройства
aliravitsemus	malnutrition	undernäring	недостаточность или нарушение питания
alkoholidementia	alcohol related dementia	alkoholrelaterad demens	алкогольная деменция
Alzheimerin tauti	Alzheimer's disease	Alzheimers sjukdom	болезнь Альцгеймера
amputaatio	amputation	amputering	ампутация
amputointipotilas	amputee	amputeringspatient	человек с ампутированной конечностью
anoreksia, ruokahaluttomuus	anorexia	anorexi	анорексия
ateroskleroosi	atherosclerosis	åderförkalkning	атеросклероз
auringonlaskusyndrooma	sundowners syndrome	solnedgångssyndrom	синдром "заходящего солнца"
Binswangerin tauti (subkortikaalinen vaskulaaridementia)	subcortical vascular dementia (Binswanger's disease)	subkortikal vaskulär demens (Binswangers sjukdom)	субкортикальная сосудистая деменция (болезнь Бинсвангера)
dementia	dementia	demens	слабоумие
diabetes	diabetes	diabetes	диабет

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
diagnoosi	diagnosis	diagnos	диагноз
Downin oireyhtymä	Down syndrome	Downs syndrom	синдром Дауна
dysfasia	dysphasia	dysfasi	дисфазия
epilepsia	epilepsy	epilepsi/fallandesjuka	эпилепсия
etäpesäke	metastasis	metastas	метастаз
eturauhasen sairaus	prostate disease	prostata sjukdom	болезнь простаты
eturauhassyöpä	prostate cancer	prostatacancer	рак простаты
glaukooma	glaucoma	glaukom	глаукома
haavakuume	wound fever	sårfeber	травматическая лихорадка
haittavaikutus	adverse effects	biverkningar	негативное воздействие
harha	delusion	illusion	бред
harhainen	delusional	illusrisk	бредовый
hidaskasvuinen kasvain	phlegmatic tumour	kallsvulst	медленно растущая опухоль
hinkuyskä	whooping cough	kikhosta	коклюш
hoitotestamentin laatiminen	advance care planning	sammanställning av vårdplanering	планирование долгосрочного ухода
hoitotestamentti	advance care directives	vårdtestamente	инструкции по долгосрочному уходу
hoitotestamentti	advance health care directive	vårdtestamente	распоряжение об уходе
huimaus	dizzy	yr	испытывающий головокружение
Huntingtonin tauti	Huntington's disease	Huntingtons sjukdom	болезнь Хантингтона
ihoinfektiot	skin infections	hudinfektioner	кожные инфекции
influenssa (flunssa)	influenza	influenza	грипп
isorokko	smallpox	smittkoppor	оспа
kaihi	cataract	starr	катаракта
kaksisuuntainen	bipolar disease	bipolär sjukdom	биполярное расстройство

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
mielialahäiriö			
keskenmeno	miscarriage	missfall	выкидыш
keuhkokuume	pneumonia	lunginflammation	пневмония
keuhkopussintulehdus	pleurisy	lungsäcksinflammation	плеврит
kihti	gout	gikt	подагра
kipeä polvi	sore knee	ont i knät	боль в колене
kipua keuhkoissa	sore lungs	ont i lungorna	боль в легких
kitarisatulehdus	tonsilitis	halsfluss	тонзиллит
kognitiivinen häiriö	cognitive impairment	kognitiv störning	нарушение умственных способностей
kohdunkaulan syöpä	cervical cancer	cancer i livmoderhalsen	рак шейки матки
koliikki	colic	kolik	колики
korvasärky	ear ache	öronvärk	ушная боль
krooninen keuhkohtaumatauti	chronic obstructive pulmonary disease	kronisk obstruktiv lungsjukdom	хроническая обструктивная болезнь легких
kuolema	death	dödsfall	смерть
kuolemaan johtava sairaus	eventually fatal condition	fatal sjukdom	неизлечимая смертельная болезнь
kuolemaan johtava sairaus	terminal condition	tillstånd med dödlig utgång	смертельное состояние
kuristustauti	croup	krupp/strypsjuka	круп
kurkkumätä	diphtheria	difteri	дифтерия
kurkkupaise	quinsy	halsböld	перитонзиллит
kurkkutulehdus	inflammation of throat	halsinflammation	воспаление горла
lääkkeen haittavaikutus	adverse drug reaction	biverkningar av läkemedel	побочная негативная реакция на лекарство
lastensairaus	disease of children	barnsjukdom	детское заболевание
lavantauti	typhoid fever	tyfoidfeber	брюшной тиф

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
lehmärokko	cowpox	kokoppa	коровья оспа
Lewyn kappale -dementia	dementia with Lewy bodies	Lewykroppsdemens	деменция с тельцами Леви
lievä kognitiivinen heikentyminen	mild cognitive impairment	lindrig kognitiv försvagning	незначительное нарушение умственных способностей
luumätä	diseases of the bone	benröta	болезни костей
malaria	malaria	malaria	малярия
matala verenpaine	low blood pressure	lågt blodtryck	артериальная гипотензия
menopausi, vaihdevuodet	menopause	menopaus	менопауза
mielenterveys	mental health	psykisk hälsa	психическое здоровье
mmse-mittari	mini mental state examination	mmse-mätare	краткая шкала оценки психологического статуса
moni-infarktidementia	multi-infarct dementia	multiinfarktdemens	мульти-инфарктная деменция
muistihäiriöt	memory disorders	minnesstörningar	нарушения памяти
munuaiskivi	kidney stone	njursten	камни в почках
munuaistulehdus	nephritis	njurinflammation	нефрит
murtuma	fracture	fraktur	перелом
murtuma	bone fracture	benbrott	перелом кости
murtunut jalka	broken leg	brutet ben	сломанная нога
mustelmilla	bruised	fått blåmärke	с кровоподтеками
nivelreuma	rheumatoid arthritis	ledgångsreumatism	ревматоидный артрит
nivelrikko	osteoarthritis	osteoartrit	остеоартрит
niveltulehdus	joint inflammation	ledinflammation	артрит
nuha	sniffles	snuva	насморк
osteoporoosi	osteoporosis	benskörhet	остеопороз
päihderiippuvuus	substance dependence	drogberoende	лекарственная (или другая) зависимость

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
päihteiden väärinkäyttö	substance abuse	drogmissbruk	злоупотребление веществами
painehaavauma	pressure ulcer	trycksår	пролежень
paksusuolen syöpä	colon cancer	cancer i tjocktarmen	рак толстой кишки
Parkinsonin tauti	Parkinson's disease	Parkinsons sjukdom	болезнь Паркинсона
pernasairaus	spleen sickness	mjältsjuka	болезнь селезенки
pitkäaikainen ja kompleksi tila	chronic and complex condition	långvarigt och komplext tillstånd	тяжелое хроническое заболевание
pitkäaikaishoito	chronic care	långvård	лечение и уход при хроническом заболевании
pitkäaikaissairaus	chronic disease	kronisk sjukdom	хроническое заболевание
primaarinen syöpä	primary cancer	primär cancer	первичный рак
psykiatrinen sairaus	psychiatric illness	psykisk sjukdom	психическое заболевание
psykoosi	psychosis	psykos	психоз
psykkinen sairaus	mental illness	psykisk sjukdom	психическое заболевание
punatauti	dysentery	dysenteri	дизентерия
raskaana	pregnant	gravid	беременная
reumaattinen kuume	rheumatic fever	reumatisk feber	ревматизм
reumasairaus	arthritis	reumasjukdom	артрит
rytmihäiriö	arrhythmia(irregular heartbeat)	hjärtrytmrubbning	сердечная аритмия
sairaalabakteeri	nosocomial infections	sjukhusbakterie	нозокомиальные инфекции
sepelvaltimosairaus	coronary heart disease	kransartärsjukdom	болезнь коронарных сосудов
sikotauti	mumps	påssjuka	свинка
skitsofrenia	schizophrenia	schizofreni	шизофрения
sporadinen Alzheimerin tauti	sporadic alzheimer's disease	sporadisk Alzheimers sjukdom	спорадическая болезнь Альцгеймера
suolistosyöpä	bowel cancer	tarmcancer	рак кишечника

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
sydämen vajaatoiminta	heart failure	hjärtsvikt	сердечная недостаточность
sydän- ja verisuonisairaudet	cardiovascular disease	kardiovaskulär sjukdom	сердечно-сосудистое заболевание
sydänkohtaus	heart attack	hjärtinfarkt	инфаркт миокарда
sydänkohtaus	cardiac arrest	hjärtstillestånd	остановка сердца
sydänongelmia	heart problems	hjärtproblem	заболевания сердца
sydänvika	heart problem	hjärtproblem	сердечное заболевание
syöpä	cancer	cancer	рак
syvä laskimotukos	venous thrombosis	venös trombos	венозный тромбоз
tartunta	infection	infektion	инфекция
tartuntataudit	infectious diseases	infektionssjukdomar	инфекционные болезни
tasapainohäiriö	balance disorder	balansstörning	нарушение равновесия
terminaalinen sairaus	terminal illness	sjukdom med dödlig utgång	неизлечимая болезнь
tippuri	gonorrhea	gonorré	гонорея
trauma	trauma	trauma	травма
tromboosi, veritulppa	deep vein thrombosis	trombos, blodpropp	тромбоз глубоких вен
tuberkuloosi	tuberculosis	tuberkulos	туберкулез
tuhkarokko	measles	mässling	корь
tulirokko	scarlet fever	sharlakansfeber	скарлатина
turvotus	oedema	ödem	отек
tyrä	hernia	brock	грыжа
ummetus	constipation	förstoppning	запор
vanhuus	old age	ålderdom	старость
vaskulaarinen dementia	vascular dementia	vaskulär demens	сосудистая деменция
vatsahaava	ulcer	magsår	язва

Suomi	Englanti	Ruotsi	Venäjä
verenpainetauti	high blood pressure	högt blodtryck	артериальная гипертензия
verenpainetauti	hypertension	högt blodtryck	гипертония
verisuonisairaus	vascular disease	vaskulär sjukdom	заболевание сосудов
vesirokko	chickenpox	vattkoppor	ветряная оспа
virtsatietulehdus	urinary tract infection	urinvägsinfektion	инфекции мочевыводящих путей
yllättävä kuolema	sudden death	bråd död	внезапная смерть
yskä	a cough	hosta	кашель



A project developed by:



LEARNWELL OY

LANGUAGE TRAINING AND TRANSLATIONS

www.learnwell.fi

With the support of:



www.vardsvenska.fi
Swedish for Health Care Personnel